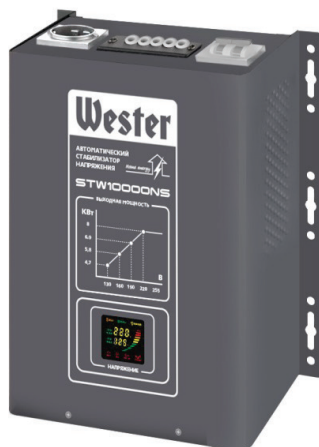


# Wester



## СТАБИЛИЗАТОР НАПРЯЖЕНИЯ STW-3000NS STW-5000NS STW-10000NS

Гарантия 5 лет  
при регистрации на сайте  
[www.hammer-pt.com](http://www.hammer-pt.com)



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

**Благодарим Вас за приобретение стабилизатора напряжения Wester. Вся продукция Wester спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.**

**Пожалуйста, внимательно изучите настоящую инструкцию по эксплуатации и технике безопасности перед тем, как начинать работу с прибором.**

Сохраните эту инструкцию для дальнейших справок. При передаче стабилизатора третьим лицам прилагайте к нему данную инструкцию.

Категорически запрещается вносить изменения в конструкцию стабилизатора или модифицировать его любыми способами.

## **НАЗНАЧЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ**

Данные модели стабилизаторов напряжения релейного типа предназначены для обеспечения качественной и надежной работы различных бытовых устройств в условиях нестабильного по значению сетевого напряжения. Они защищают бытовое оборудование (телевизоры, холодильники и т.д.), системы освещения, системы кондиционирования и вентиляции воздуха, насосное оборудование, блоки управления систем обогрева и водоснабжения, лабораторные установки и т.д. от пониженного и повышенного напряжения и кратковременных (более 1 секунды) «бросков» и «просадок» питающего напряжения. Колебания напряжения электрической сети выше допустимых норм приводят к отрицательным последствиям, как для электронного, так и для электротехнического оборудования. Данный стабилизатор напряжения имеет возможность настенного крепления.

**ВНИМАНИЕ!** Стабилизаторы релейного типа имеют ступенчатую систему регулировки напряжения, во время переключения реле выходное напряжение стабилизатора изменяется скачкообразно, оставаясь при этом в пределах допустимого диапазона ( $220\text{В} \pm 5\%$ ). Происходящие при этом небольшие изменение яркости свечения ламп накаливания и звука работы электроприборов являются нормальным явлением и не свидетельствуют о неисправности оборудования.

**ВНИМАНИЕ!** Данные стабилизаторы не выполняют функций сетевого фильтра – сглаживание высокочастотных помех и импульсов, распространяющихся по питающей сети.

**ВНИМАНИЕ!** Данные стабилизаторы не выполняют функций источника бесперебойного питания – обеспечение бесперебойного питания потребителей при пропадании, даже кратковременном, напряжения питающей сети, его понижении или повышении сверх допустимого значения.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	STW-3000NS	STW-5000NS	STW-10000NS
Входное напряжение, В	125-275		
Частота, Гц	50		
Выходное напряжение, В	220±8%		
Мощность максимальная, ВА	3000	5000	10000
Мощность максимальная, Вт	2400	4000	8000
Ток входной, макс, А	11	18,2	36,5
Время стабилизации, сек	0,5		
Масса, кг	7,6	12,5	15,8

**ВНИМАНИЕ!** Комплектация и конструкция инструмента могут изменяться без предварительного уведомления при условии сохранения его потребительских характеристик.

## ОСОБЕННОСТИ СТАБИЛИЗАТОРОВ STW-3000NS, STW-5000NS, STW-10000NS

- Регулировка выходного напряжения в широком диапазоне с высокой точностью без искажения формы сигнала.
- Цифровой дисплей входного/выходного напряжения.
- Высокий КПД.
- Ступенчатая регулировка выходного напряжения.
- Автоматическое отключение нагрузки при выходе питающего напряжения за допустимые пределы.
- Автоматическое отключение нагрузки при превышении допустимой мощности.
- Защита от перегрева и короткого замыкания.
- Индикация режимов работы.
- Сохранение рабочего состояния при коротких по времени перегрузках.
- Настенное крепление.

## **ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ**

- Не допускайте перегрузки прибора! Запрещается эксплуатация стабилизатора напряжения при мощности нагрузки, превышающей его максимально допустимую мощность, указанную в таблице с техническими характеристиками. Это приведет к не гарантийной поломке прибора.
- При эксплуатации стабилизатора с любым устройством со встроенным компрессором и/или электродвигателем, пусковая мощность которого, как правило, в несколько раз превосходит номинальную мощность, убедитесь, что общая пусковая мощность всех подключенных устройств не превышает указанную максимальную мощность стабилизатора.
- Убедитесь, что стабилизатор на выходе имеет такое же напряжение и частоту, как и подключаемые к нему устройства.
- Убедитесь, что напряжение источника электропитания соответствует допустимым значениям входного напряжения стабилизатора напряжения.
- Не разрешается вскрывать, разбирать изделие и вносить в схему изменения.
- Не разрешается подключать нагрузку большей мощности, чем указано на упаковке изделия.
- Не разрешается эксплуатировать незаземленный стабилизатор напряжения.
- Не разрешается эксплуатировать прибор с механическими повреждениями корпуса и/или кабеля питания, при наличии свободно перемещающихся элементов внутри корпуса, при попадании внутрь корпуса воды и других жидкостей, металлических токопроводящих частей (в том числе металлической стружки и пыли), а также при наличии контакта изделия с ацетоном, бензином и другими химическими активными, взрыво- пожароопасными веществами.
- Исключается использование стабилизатора в промышленных целях.
- При работе прибора корпус может быть горячим (значительно нагреваться), поэтому должна обеспечиваться хорошая вентиляция.
- После окончания использования прибора рекомендуется отключать его от электрической сети.

## УСТРОЙСТВО ПРИБОРА, РЕЖИМЫ РАБОТЫ

На дисплее стабилизатора отображаются основные режимы его работы:



Нормальный режим работы. Устройство функционирует нормально, входное напряжение 188В, исходящий 220В.



Время задержки перед включением нагрузки.



Когда входное напряжение выше 275В, устройство отключает подачу напряжения на подключенные устройства.



Когда входное напряжение ниже 125В, устройство отключает подачу напряжения на подключенные устройства.

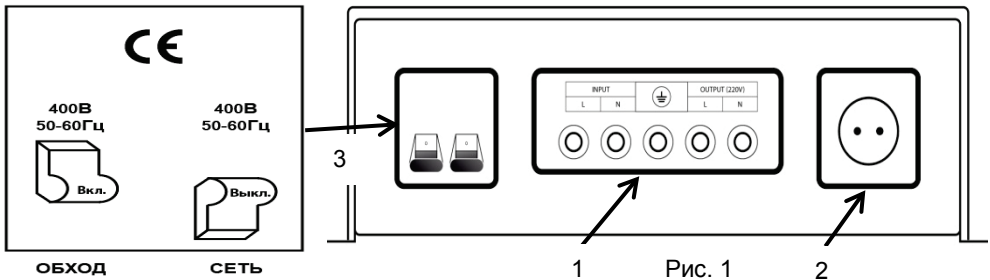


Режим защиты от перегрузки. Когда устройство перегружено оно отключает подачу тока на подключенные устройства.



При превышении рабочей температуры устройства до 110°C устройство отключает подачу тока.

## Верхняя панель



1. Клеммные зажимы для подключения к сети и подключения нагрузки.
2. Розетка выходная 220В
3. Выключатели «ОБХОД» «СЕТЬ». Конструкция выключателей исключает одновременное их включение.

## Подключение устройств.

Для подключения устройств к стабилизатору напряжения выполните следующие действия:

1. Отверните винты 1 и 2 на задней панели устройства как показано на рисунке 2 и выдвиньте блок клемм из корпуса стабилизатора.
2. Запомните обозначения клемм и выполните подсоединение устройства к стабилизатору согласно разметке на задней крышке.
3. Подключайте провода устройства слева направо, соблюдая следующую последовательность: L-фаза, N-ноль, G-земля.

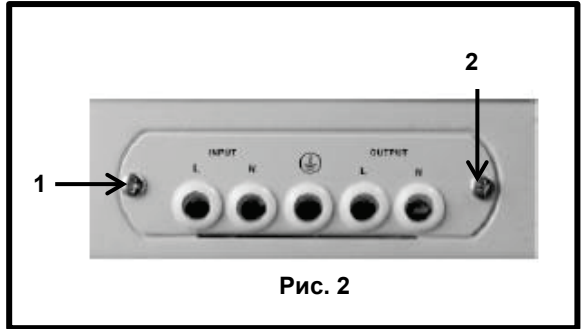
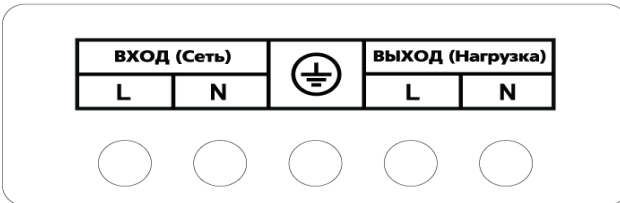


Рис. 2



4. Установите блок клемм на место и закрепите его винтами.

## Описание работы устройства.

### «Задержка» (задержка включения)

Задержка включения необходима для выхода устройства на стабильный режим работы и применяется, как при плановом включении стабилизатора, так и при включении после экстренных отключений электрического тока (скачки напряжения выше рабочего диапазона, обрыв кабеля и т.п.).

После подключения стабилизатора к сети питания а также после выхода стабилизатора из режима защиты (отключение нагрузки из-за выхода напряжения сети за допустимые пределы) стабилизатор переходит в режим «Задержки включения». На дисплее отображается оставшееся время задержки включения - от 5 до 0 сек

При аварийном состоянии питающей сети, выражающемся в постоянных включениях и отключениях питающего напряжения, задержка предохранит приборы с электродвигателями от вынужденных частых пусков и остановок.

## «Работа»

В нормальном режиме работы:

Дисплей отображает выходное напряжение 220В, если погрешность не превышает  $\pm 8\%$ .

Дисплей отображает реальное выходное напряжение в пределах точности стабилизации, если погрешность выходит за пределы  $\pm 8\%$ .

## «Защита»

1) При превышении выходного напряжения значения 275В, нагрузка автоматически отключается.

2) При понижении выходного напряжения ниже значения 125В, нагрузка автоматически отключается.

3) При перегрузке стабилизатора нагрузка автоматически отключается.

4) При перегреве стабилизатора нагрузка автоматически отключается.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Эксплуатация стабилизатора допускается при соблюдении следующих условий:

- Температура окружающей среды: от 0°C до +40°C.
- Невзрывоопасная, не содержащая токопроводящей пыли, агрессивных газов и т.д. окружающая среда.
- Минимальное расстояние от верхней, нижней, передней и боковых поверхностей устройства до стен или других объектов - 100 мм.
- Стабилизатор напряжения должен быть заземлён.
- Стабилизатор напряжения должен монтироваться на вертикальной устойчивой поверхности.

**ВНИМАНИЕ!** В процессе эксплуатации стабилизатора необходимо регулярно проверять соответствие суммарной мощности подключённых потребителей и максимальной мощности стабилизатора, с учётом зависимости от входного напряжения. У некоторых видов потребителей (например, электродвигателей) в момент пуска происходит увеличение потребляемой мощности, в связи с чем необходимо производить расчёт суммарной мощности подключённой нагрузки.

**ВНИМАНИЕ!** При выборе стабилизатора напряжения необходимо учитывать, что при уменьшении входного напряжения увеличивается входной ток, а, так как он конструктивно ограничен пропускной способностью обмотки трансформатора, максимальная мощность автоматического регулятора напряжения будет пропорционально уменьшаться. В таблице 2 приведена зависимость выходной мощности стабилизатора от величины питающего напряжения.



Табл. 2

Входное напряжение, В	Выходная мощность при пониженном входном напряжении, Вт		
	3000NS	5000NS	10000NS
220 и более	2400	4000	8000
190	2000	3300	6600
160	1600	2600	5200
140	1100	2000	4000
125	750	1200	2400

В процессе выбора и эксплуатации стабилизатора необходимо строго соблюдать приведенную зависимость. В случае несоблюдения правил эксплуатации гарантийный ремонт не производится.

**ВНИМАНИЕ!** Если транспортировка устройства проводилась при отрицательных температурах, перед включением следует выдержать устройство при комнатной температуре не менее 2 часов, для предотвращения появления конденсата.

1. Извлеките стабилизатор напряжения из упаковочной тары и произведите внешний осмотр с целью определения наличия повреждений.
2. Установите стабилизатор напряжения в помещении, отвечающем рабочим условиям эксплуатации.
3. Заземлите стабилизатор напряжения.
4. Подключите соответствующую пару входных клемм на верхней панели стабилизатора напряжения к сети переменного тока 220В/50Гц.
5. Установите Выключатель в положение «Вкл.» на 5 секунд. Индикатор выходного напряжения должен показывать 220В.
6. Установите Выключатель в положение «Выкл.»
7. Подключите нагрузку к выходным клеммам. Убедитесь в надёжности контактных соединений.
8. Установите Выключатель «СЕТЬ» в положение «Вкл.».
9. После включения стабилизатора на дисплее будет отображаться обратный отсчет времени задержки включения нагрузки от 5 до 0 сек.
10. По истечении времени задержки включения происходит подача напряжения на нагрузку и на дисплее отображаются значения напряжений на входе и выходе.

**ВНИМАНИЕ!** Перед эксплуатацией убедитесь, что суммарная мощность нагрузки не превышает максимальную выходную мощность автоматического регулятора напряжения, указанную в таблице с техническими характеристиками.

В целях экономии электроэнергии предусмотрен режим прямого подключения нагрузки к сети. При отсутствии необходимости стабилизации установите выключатель «СЕТЬ» в положении «Выкл.» и включите выключатель «ОБХОД».

В процессе стабилизации сетевого напряжения переключение обмоток трансформатора происходит дискретно, что может вызывать небольшие пульсации напряжения – изменение яркости свечения ламп накаливания, звука работы инструмента, что является нормальным явлением.

## **КОМПЛЕКТАЦИЯ**

Стабилизатор	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Упаковка	1 шт.

**\*Примечание:** производитель имеет право изменять вышеуказанную комплектацию.

## **ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ**

Автоматический стабилизатор напряжения должен храниться при температуре от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+50^{\circ}\text{C}$ , при относительной влажности не более 80%. Храните устройство в помещении, где отсутствуют пары, кислоты и щелочи.

Правила транспортировки:

1. Транспортировка устройства в упаковке изготовителя может производиться любым видом транспорта на любое расстояние.
2. Транспортировка устройства воздушным транспортом должна производиться в герметизированном отсеке.
3. При транспортировке должна быть обеспечена защита упаковки от влаги.
4. При транспортировке не кантовать.

По истечению срока службы, инструмент должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации бытовых приборов.

Данный инструмент и комплектующие узлы изготовлены из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, по окончании использования инструмента (истечении срока службы) или его непригодности к дальнейшей эксплуатации, инструмент подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

Утилизация инструмента и комплектующих узлов заключается в его полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке.

Утилизация инструмента должна быть произведена без нанесения экологического ущерба окружающей среде, в соответствии с нормами и правилами, действующими на территории Российской Федерации.

## **ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

<b>Возможная неисправность</b>	<b>Причина и устранение неисправности</b>
Не горит индикатор питания.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Устройство не подключено к источнику питания.</li><li>2. Неправильно подключены «вход» и «выход».</li><li>3. Проверьте предохранитель.</li></ol>
Регулятор напряжения включен, но не функционирует.	Проверьте правильность подключения устройства.
Напряжение на выходе регулятора менее 220В (с учетом точности устройства).	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Проверьте входное напряжение в сети.</li><li>2. Проверьте величину нагрузки.</li></ol>
Регулятор напряжения периодически отключается.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Срабатывает защита. Напряжение в сети более 275В.</li><li>2. Превышена максимальная нагрузка.</li></ol>

## **ИНФОРМАЦИЯ**

В связи с постоянным совершенствованием производства изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не описанные в данном руководстве, которые не снижают потребительских качеств изделия.

### **Изделие соответствует требованиям ТР ТС.**

Информацию о сертификатах см. на сайте <http://www.hammer-pt.com>

### **Декларация о соответствии единым нормам ЕС.**

Настоящим мы заверяем, что стабилизаторы напряжения торговой марки **WESTER** модели, **STW-3000NS**, **STW-5000NS**, **STW-10000NS** соответствуют директивам: 2014/30/EU, 2014/35/EU.

Эти приборы соответствуют директивам СЕ по искрозащите и технике безопасности для низковольтных приборов; они сконструированы в соответствии с новейшими предписаниями по технике безопасности.

#### **Изготовитель:**

Фирма "Hammer Werkzeug s.r.o.", "Хаммер Веркцойг с.р.о."

#### **Адрес:**

Rohasova 188/37, Zizkov, 130 00 Praha 3, Prague, Czech Republic

Рохачова 188/37, Жижков, 130 00 Прага 3, Прага, Чешская Республика

Произведено в КНР.

#### **Импортер:**

Наименование: ООО "ТДСЗ"

Адрес местонахождения: 188661, Ленинградская область, Всеволожский район, поселок Мурино, улица Центральная, дом 46, помещение 21.

Информация для связи: почтовый адрес 190000, г. Санкт-Петербург, BOX 1284, ООО "ТДСЗ"

Срок службы изделия составляет 5 (пять) лет при соблюдении условий хранения и правил эксплуатации, а также правильности сбора и монтажа инструмента, указанных в данном руководстве по эксплуатации.

В случае если, несмотря на тщательный контроль процесса производства, оборудование вышло из строя, его ремонт и замена любых частей должна производиться только в специализированной сервисной мастерской.

Дополнительную информацию по инструменту и обслуживанию можно узнать на сайте: <http://www.hammer-pt.com>